|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | unep-2017-ru-blk-sm2 | **CBD** |
| CBD_logo_ru-CMYK-black [Converted] | | Distr.  GENERAL  CBD/NP/MOP/DEC/4/12  19 December 2022  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH |

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Четвертое совещание, часть II

Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года

Пункт 6 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД**

**NP-4/12. Бюджет для комплексной программы работы секретариата**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,*

*ссылаясь* на решение NP-3/16,

*также* *ссылаясь* на свое решение NP-EM-1/1, в котором она постановила продлить срок действия бюджета на двухлетний период 2019-2020 годов и в порядке исключения утвердила основной временный бюджет на 2021 год,

*далее ссылаясь* на свое решение NP-4/1, в котором она постановила продлить срок действия бюджета на двухлетний период 2019-2020 годов и в порядке исключения утвердила основной временный бюджет на 2022 год,

1. *постановляет* принять комплексную программу работы и бюджет Конвенции о биологическом разнообразии, Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;
2. *также постановляет* в течение двухлетнего периода 2023-2024 годов распределять все расходы на услуги секретариата между Конвенцией, Картахенским протоколом и Нагойским протоколом в соотношении 72:15:13;
3. *утверждает* основной бюджет (BB) по программе Нагойского протокола в размере 2 591 100 долл. США на 2023 год и в размере 2 822 900 долл. США на 2024 год, составляющий 13% от комплексного бюджета Конвенции и протоколов к ней в размере 19 931 600 долл. США на 2023 год и 21 714 500 долл. США на 2024 год, для целей, перечисленных в таблицах 1a и 1b ниже;
4. *утверждает* шкалу взносов для распределения расходов на 2023 и 2024 годы в соответствии с действующей шкалой начисленных взносов Организации Объединенных Наций[[1]](#footnote-1), которая приводится в таблице 2, содержащейся в настоящем решении;
5. *с обеспокоенностью отмечает*, что ряд Сторон Конвенции и протоколов к ней не внесли взносы в основные бюджеты (целевые фонды BY, BG и BB) за 2022 год и за предыдущие годы, включая Стороны, которые никогда не платили своих взносов, а также отмечает, что в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе, принятыми Организацией Объединенных Наций[[2]](#footnote-2), по состоянию на конец 2021 года считается непогашенной задолженность по Нагойскому протоколу в размере 275 653 долл. США, которая удерживается из остатка средств в фонде для покрытия сомнительных долгов, в связи с чем эти средства нельзя будет использовать в интересах всех соответствующих Сторон, и просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде своевременно принимать взносы от всех Сторон Конвенции;

6. *постановляет* применять mutatis mutandis пункты 4-6, 8-17 и 19-39 решения 15/34 Конференции Сторон.

**Таблица 1a. Комплексный бюджет Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2023-2024 годов (по статьям расходов)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Статья расходов* | *2023* | *2024* | ***Итого*** |
| *(в тыс. долл. США)* | | |
| A. Расходы на персонал | 11 890,2 | 12 267,1 | **24 157,3** |
| B. Временная помощь/оплата сверхурочных | 100,0 | 100,0 | **200,0** |
| C. Консультанты/субподрядчики | 50,0 | 50,0 | **100,0** |
| D. Профессиональная подготовка | 5,0 | 5,0 | **10,0** |
| E. Структурный обзор | 250,0 | 0,0 | **250,0** |
| F. Совещания бюро | 108,0 | 170,9 | **278,9** |
| G. Совещания экспертов | 130,0 | 350,0 | **480,0** |
| H. Совещания межправительственных органов\* | 2 241,6 | 3 343,0 | **5 584,6** |
| I. Материалы для информирования общественности/коммуникация | 50,0 | 50,0 | **100,0** |
| J. Перевод веб-сайта механизма посредничества/проектов веб-сайтов | 65,0 | 65,0 | **130,0** |
| K. Служебные командировки | 320,0 | 320,0 | **640,0** |
| L. Арендная плата и сопутствующие расходы | 1 445,7 | 1 473,0 | **2 918,7** |
| M. Информационные технологии | 65,0 | 65,0 | **130,0** |
| N. Общие эксплуатационные расходы | 726,6 | 726,6 | **1 453,2** |
| **Промежуточный итог (I)** | **17 447,1** | **18 985,6** | **36 432,7** |
| **II. Расходы на поддержку программ (13%)** | 2 268,1 | 2 468,1 | **4 736,2** |
| **Промежуточный итог (I + II)** | **19 715,2** | **21 453,7** | **41 168,9** |
| **III. Резерв оборотных средств** | 216,4 | 260,8 | **477,2** |
| **Общий итог (I+II + III)** | **19 931,6** | **21 714,5** | **41 646,1** |
| **Доля Нагойского протокола во временном бюджете (13%)** | **2 591,1** | **2 822,9** | **5 414,0** |
| Минус: взнос принимающей страны | -212,4 | -216,4 | **-428,8** |
| Минус: использование резервов | -26,7 | -26,7 | **-53,4** |
| ***Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)*** | ***2 352,1*** | ***2 579,9*** | ***4 931,9*** |
| \* Совещания, финансируемые из основного бюджета:  12-е совещание Специальной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции.  25-е и 26-е совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.  4-е и 5-е совещания Вспомогательного органа по осуществлению.  16-е совещание Конференции Сторон Конвенции / 11-е совещание Сторон Картахенского протокола / 5-е совещание Сторон Нагойского протокола, проводимые одновременно. | | | |

**Таблица 1b. Комплексный бюджет Конвенции и протоколов к ней на период 2023-2024 годов**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | *2023* | *2024* | *2023-2024* |
|  | *(в тыс. долл. США)* | | |  |  |
| A. Руководящие и вспомогательные органы | 2 479,6 | 3 863,9 | **6 343,5** |
| B. Исполнительное руководство и управление | 2 909,8 | 3 028,0 | **5 937,8** |
| C. Программа работы | 8 909,1 | 9 094,9 | **18 004,0** |
| D. Административная поддержка | 3 148,6 | 2 998,8 | **6 147,4** |
| **Промежуточный итог** | **17 447,1** | **18 985,6** | **36 432,7** |
| Расходы на поддержку программ | 2 268,1 | 2 468,1 | **4 736,2** |
| Резерв оборотных средств | 216,4 | 260,8 | **477,2** |
| **Итого потребностей** | **19 931,6** | **21 714,5** | **41 646,1** |
| **Доля Нагойского протокола в комплексном бюджете (13%)** | **2 591,1** | **2 822,9** | **5 414,0** |
| Минус: взнос принимающей страны | -212,4 | -216,4 | **-428,8** |
| Минус: использование резервов | -26,7 | -26,7 | **-53,4** |
| ***Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)*** | ***2 352,0*** | ***2 579,8*** | ***4 931,8*** |

**Таблица 2. Взносы в Целевой фонд Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на двухлетний период 2023-2024 годов[[3]](#footnote-3)**

| **Страна-член** | **Шкала взносов за 2022-2024 годы** | **Шкала с предельным взносом в 22%; ни одна НРС не вносит более 0,01%** | **Взнос на 1 января 2023 года**  **(долл. США)** | **Взнос на 1 января 2024 года**  **(долл. США)** | **Итого 2023-2024 годы**  **(долл. США)** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Австрия | 0,679 | 1,062 | 24 980 | 27 399 | 52 379 |
| Албания | 0,008 | 0,013 | 294 | 323 | 617 |
| Ангола | 0,010 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Антигуа и Барбуда | 0,002 | 0,003 | 74 | 81 | 154 |
| Аргентина | 0,719 | 1,125 | 26 451 | 29 013 | 55 464 |
| Афганистан | 0,006 | 0,009 | 221 | 242 | 463 |
| Багамские Острова | 0,019 | 0,030 | 699 | 767 | 1 466 |
| Бахрейн | 0,054 | 0,084 | 1 987 | 2 179 | 4 166 |
| Беларусь | 0,041 | 0,064 | 1 508 | 1 654 | 3 163 |
| Бельгия | 0,828 | 1,295 | 30 461 | 33 411 | 63 873 |
| Бенин | 0,005 | 0,008 | 184 | 202 | 386 |
| Болгария | 0,056 | 0,088 | 2 060 | 2 260 | 4 320 |
| Боливия (Многонациональное Государство) | 0,019 | 0,030 | 699 | 767 | 1 466 |
| Ботсвана | 0,015 | 0,023 | 552 | 605 | 1 157 |
| Бразилия | 2,013 | 3,149 | 74 057 | 81 228 | 155 285 |
| Буркина-Фасо | 0,004 | 0,006 | 147 | 161 | 309 |
| Бурунди | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Бутан | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Вануату | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Венгрия | 0,228 | 0,357 | 8 388 | 9 200 | 17 588 |
| Венесуэла (Боливарианская Республика) | 0,175 | 0,274 | 6 438 | 7 062 | 13 500 |
| Вьетнам | 0,093 | 0,145 | 3 421 | 3 753 | 7 174 |
| Габон | 0,013 | 0,020 | 478 | 525 | 1 003 |
| Гайана | 0,004 | 0,006 | 147 | 161 | 309 |
| Гамбия | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Гана | 0,024 | 0,038 | 883 | 968 | 1 851 |
| Гватемала | 0,041 | 0,064 | 1 508 | 1 654 | 3 163 |
| Гвинея | 0,003 | 0,005 | 110 | 121 | 231 |
| Гвинея-Бисау | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Германия | 6,111 | 9,558 | 224 819 | 246 590 | 471 409 |
| Гондурас | 0,009 | 0,014 | 331 | 363 | 694 |
| Греция | 0,325 | 0,508 | 11 957 | 13 114 | 25 071 |
| Дания | 0,553 | 0,865 | 20 344 | 22 315 | 42 659 |
| Демократическая Республика Конго | 0,010 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Демократическая Республика Корея | 0,005 | 0,008 | 184 | 202 | 386 |
| Джибути | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Доминиканская Республика | 0,067 | 0,105 | 2 465 | 2 704 | 5 168 |
| Европейский союз |  | 2,500 | 58 802 | 64 496 | 123 298 |
| Египет | 0,139 | 0,217 | 5 114 | 5 609 | 10 723 |
| Замбия | 0,008 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Зимбабве | 0,007 | 0,011 | 258 | 282 | 540 |
| Индия | 1,044 | 1,633 | 38 408 | 42 127 | 80 535 |
| Индонезия | 0,549 | 0,859 | 20 197 | 22 153 | 42 350 |
| Иордания | 0,022 | 0,034 | 809 | 888 | 1 697 |
| Испания | 2,134 | 3,338 | 78 508 | 86 111 | 164 619 |
| Казахстан | 0,133 | 0,208 | 4 893 | 5 367 | 10 260 |
| Камбоджа | 0,007 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Камерун | 0,013 | 0,020 | 478 | 525 | 1 003 |
| Катар | 0,269 | 0,421 | 9 896 | 10 855 | 20 751 |
| Кения | 0,030 | 0,047 | 1 104 | 1 211 | 2 314 |
| Кирибати | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Китай | 15,254 | 23,859 | 561 183 | 615 526 | 1 176 709 |
| Коморские Острова | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Конго | 0,005 | 0,008 | 184 | 202 | 386 |
| Кот-д’Ивуар | 0,022 | 0,034 | 809 | 888 | 1 697 |
| Куба | 0,095 | 0,149 | 3 495 | 3 833 | 7 328 |
| Кувейт | 0,234 | 0,366 | 8 609 | 9 442 | 18 051 |
| Кыргызстан | 0,002 | 0,003 | 74 | 81 | 154 |
| Лаосская Народно-Демократическая Республика | 0,007 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Лесото | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Либерия | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Ливан | 0,036 | 0,056 | 1 324 | 1 453 | 2 777 |
| Люксембург | 0,068 | 0,106 | 2 502 | 2 744 | 5 246 |
| Маврикий | 0,019 | 0,030 | 699 | 767 | 1 466 |
| Мавритания | 0,002 | 0,003 | 74 | 81 | 154 |
| Мадагаскар | 0,004 | 0,006 | 147 | 161 | 309 |
| Малави | 0,002 | 0,003 | 74 | 81 | 154 |
| Малайзия | 0,348 | 0,544 | 12 803 | 14 042 | 26 845 |
| Мали | 0,005 | 0,008 | 184 | 202 | 386 |
| Мальдивские Острова | 0,004 | 0,006 | 147 | 161 | 309 |
| Мальта | 0,019 | 0,030 | 699 | 767 | 1 466 |
| Марокко | 0,055 | 0,086 | 2 023 | 2 219 | 4 243 |
| Маршалловы Острова | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Мексика | 1,221 | 1,910 | 44 920 | 49 269 | 94 189 |
| Микронезия (Федеративные Штаты) | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Мозамбик | 0,004 | 0,006 | 147 | 161 | 309 |
| Монголия | 0,004 | 0,006 | 147 | 161 | 309 |
| Мьянма | 0,010 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Намибия | 0,009 | 0,014 | 331 | 363 | 694 |
| Непал | 0,010 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Нигер | 0,003 | 0,005 | 110 | 121 | 231 |
| Нигерия | 0,182 | 0,285 | 6 696 | 7 344 | 14 040 |
| Нидерланды | 1,377 | 2,154 | 50 659 | 55 564 | 106 223 |
| Никарагуа | 0,005 | 0,008 | 184 | 202 | 386 |
| Норвегия | 0,679 | 1,062 | 24 980 | 27 399 | 52 379 |
| Объединенная Республика Танзания | 0,010 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Объединенные Арабские Эмираты | 0,635 | 0,993 | 23 361 | 25 623 | 48 985 |
| Оман | 0,111 | 0,174 | 4 084 | 4 479 | 8 563 |
| Пакистан | 0,114 | 0,178 | 4 194 | 4 600 | 8 794 |
| Палау | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Панама | 0,090 | 0,141 | 3 311 | 3 632 | 6 943 |
| Перу | 0,163 | 0,255 | 5 997 | 6 577 | 12 574 |
| Португалия | 0,353 | 0,552 | 12 987 | 14 244 | 27 231 |
| Республика Корея | 2,574 | 4,026 | 94 696 | 103 865 | 198 561 |
| Республика Молдова | 0,005 | 0,008 | 184 | 202 | 386 |
| Руанда | 0,003 | 0,005 | 110 | 121 | 231 |
| Румыния | 0,312 | 0,488 | 11 478 | 12 590 | 24 068 |
| Самоа | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Сан-Томе и Принсипи | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Саудовская Аравия | 1,184 | 1,852 | 43 558 | 47 776 | 91 335 |
| Сейшельские Острова | 0,002 | 0,003 | 74 | 81 | 154 |
| Сенегал | 0,007 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Сент-Китс и Невис | 0,002 | 0,003 | 74 | 81 | 154 |
| Сент-Люсия | 0,002 | 0,003 | 74 | 81 | 154 |
| Сербия | 0,032 | 0,050 | 1 177 | 1 291 | 2 469 |
| Сирийская Арабская Республика | 0,009 | 0,014 | 331 | 363 | 694 |
| Словакия | 0,155 | 0,242 | 5 702 | 6 255 | 11 957 |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 4,375 | 6,843 | 160 953 | 176 539 | 337 492 |
| Соломоновы Острова | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Судан | 0,010 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Сьерра-Леоне | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Таджикистан | 0,003 | 0,005 | 110 | 121 | 231 |
| Того | 0,002 | 0,003 | 74 | 81 | 154 |
| Тонга | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Тувалу | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Тунис | 0,019 | 0,030 | 699 | 767 | 1 466 |
| Туркменистан | 0,034 | 0,053 | 1 251 | 1 372 | 2 623 |
| Уганда | 0,010 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Украина | 0,056 | 0,088 | 2 060 | 2 260 | 4 320 |
| Уругвай | 0,092 | 0,144 | 3 385 | 3 712 | 7 097 |
| Фиджи | 0,004 | 0,006 | 147 | 161 | 309 |
| Филиппины | 0,212 | 0,332 | 7 799 | 8 555 | 16 354 |
| Финляндия | 0,417 | 0,652 | 15 341 | 16 827 | 32 168 |
| Франция | 4,318 | 6,754 | 158 856 | 174 239 | 333 095 |
| Хорватия | 0,091 | 0,142 | 3 348 | 3 672 | 7 020 |
| Центральноафриканская Республика | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Чад | 0,003 | 0,005 | 110 | 121 | 231 |
| Черногория | 0,004 | 0,006 | 147 | 161 | 309 |
| Чехия | 0,340 | 0,532 | 12 508 | 13 720 | 26 228 |
| Швейцария | 1,134 | 1,774 | 41 719 | 45 759 | 87 478 |
| Швеция | 0,871 | 1,362 | 32 043 | 35 146 | 67 190 |
| Эквадор | 0,077 | 0,120 | 2 833 | 3 107 | 5 940 |
| Эритрея | 0,001 | 0,002 | 37 | 40 | 77 |
| Эсватини | 0,002 | 0,003 | 74 | 81 | 154 |
| Эстония | 0,044 | 0,069 | 1 619 | 1 775 | 3 394 |
| Эфиопия | 0,010 | 0,010 | 235 | 258 | 493 |
| Южная Африка | 0,244 | 0,382 | 8 977 | 9 846 | 18 822 |
| Япония | 8,033 | 12,565 | 295 528 | 324 146 | 619 674 |
| **Итого** | **62,368** | **100** | **2 352 086** | **2 579 852** | **4 931 938** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. См. резолюцию 76/238 Генеральной Ассамблеи. [↑](#footnote-ref-1)
2. См. резолюцию 60/283 Генеральной Ассамблеи, раздел IV. [↑](#footnote-ref-2)
3. В соответствии с резолюцией 76/238 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. [↑](#footnote-ref-3)